



(Tradução)

澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
海事及水務局  
Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água

## Resposta à interpelação escrita da Sra. Deputada à Assembleia Legislativa Kwan Tsui Hang

Em cumprimento das instruções de S. Exa. o Chefe do Executivo, e com o parecer do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), relativamente à interpelação escrita, de 30 de Abril de 2014, apresentada pela Sra. Deputada Kwan Tsui Hang, encaminhada através do ofício da Assembleia Legislativa n.º 364/E306/V/GPAL/2014, datado de 30 de Abril de 2014, e recebido pelo GCE em 2 de Maio de 2014, cumpre-nos responder o seguinte:

O Governo está muito atento à qualidade de água bruta abastecida a Macau, e estabeleceu um mecanismo de notificação imediata para responder em tempo oportuno às situações anormais da qualidade de água, em colaboração com as autoridades do recurso hídrico e da bacia hidrográfica do Interior da China, incluindo, Comissão de Recursos Hídricos do Rio das Pérolas, Departamento de Recursos Hídricos da Província de Guangdong, entre outros. O respectivo fluxo de trabalho é integrado no “Plano de Contingência de Segurança no Abastecimento de Água de Macau”, para que o pessoal competente possa contactar com os serviços do Interior da China em qualquer tempo e inicie rapidamente os trabalhos de emergência por meio de um mecanismo institucionalizado e sistemático.

Com o objectivo de entender bem a situação da qualidade de água dos pontos de captação de Zhuhai, o Governo incumbiu o Centro de Monitorização da Qualidade da Água da Bacia do Rio das Pérolas, dependente da Comissão de Recursos Hídricos do Rio das Pérolas, de monitorizar sempre a qualidade de água do Canal de Modaomen da jusante do Rio Oeste. Quando se detectar um valor ultrapassado ao limite definido ou se notar a qualidade anormal da água bruta, o Governo pode acompanhar atempadamente o assunto e realizar acções adequadas, garantindo que a água bruta fornecida a Macau satisfaz os padrões de segurança. Segundo os resultados de análises de amostras de água, a água bruta do Interior da China e a água canalizada de Macau têm qualidade correspondida aos padrões de segurança definidos na lei.



(Tradução)

澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
海事及水務局  
Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água

Entretanto, no meio e no fim de Abril, visto que a água tanto bruta como canalizada teve sabor de barro que os cidadãos sentiram aquando do consumo de água, a Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (DSAMA) efectuou investigação e exigiu à Sociedade de Abastecimento de Água de Macau (SAAM) que entregasse um relatório detalhado.

Após feitos uns trabalhos, nomeadamente, análise geral do relatório detalhado emitido pela SAAM, comunicação com a entidade fornecedora de água a Macau em Zhuhai para entender a situação, visita às instalações de fornecimento de água da China, e tomada de conhecimento acerca dos resultados da amostragem do sistema de água bruta, verificou-se preliminarmente que a água canalizada com sabor de barro foi por causa das seguintes razões: devido à mudança climática sazonal, a temperatura subiu, fazendo com que se concentrassem mais algas na água e existisse maior quantidade de diatomáceas, razão pela qual a água bruta teve facilmente o sabor de barro. A mudança climática sazonal levou a que a entidade fornecedora de água a Macau em Zhuhai usasse outro posto de captação para tirar a água bruta, notando-se conseqüentemente a necessidade de reforçar a manutenção e a remoção de sedimentos para a respectiva estação de bombagem. Além disso, ao enfrentar o incidente da qualidade instável da água bruta, revelou-se a necessidade de aperfeiçoar as medidas provisórias adoptadas pela SAAM, tendo por isso o sabor de barro a água canalizada da parte dos consumidores, mesmo que a água canalizada de Macau tenha qualidade apropriada para o consumo humano e correspondida aos padrões de higiene.

Portanto, a entidade fornecedora de água a Macau em Zhuhai, a autoridade da água de Zhuhai e o Departamento de Recursos Hídricos da Província de Guangdong já foram notificados pela DSAMA sobre os respectivos problemas. A DSAMA enviou ainda funcionários para reunião que visou discutir as medidas preventivas e melhorar a cooperação para reforçar a monitorização de qualidade da água bruta a abastecer a Macau. A entidade fornecedora de água a Macau em Zhuhai salientou que ia aprender pela experiência e rever o respectivo fluxo de trabalho, especialmente intensificando a monitorização da mudança de qualidade de água através de aumentar estações de



(Tradução)

澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
海事及水務局  
Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água

monitorização e frequência de testes durante a mudança das estações, acrescentando que ia melhorar a organização de manutenções a fim de reduzir o impacto no fornecimento regular de água, garantindo em simultâneo a estabilidade de qualidade da água mediante aperfeiçoamento da transferência de água. A mesma entidade admitiu ainda a possibilidade de planear a transformação do sistema de abastecimento de água num sistema hermético com o objectivo de aumentar a segurança na qualidade da água fornecida a Macau.

Além disso, a DSAMA já deu instruções à SAAM para garantir que a qualidade de água canalizada corresponde aos padrões de segurança, assim como melhorar o procedimento de tratamento de água e elaborar plano preventivo, com o objectivo de reduzir a possibilidade de alteração da qualidade e do sabor da água canalizada devido à mudança climática, concretizando o princípio da prestação de serviço de abastecimento de água de alta qualidade. Foi exigido ainda o reforço da comunicação entre a SAAM e a entidade fornecedora de água a Macau em Zhuhai, de modo a evitar a ocorrência do mesmo problema. A SAAM prometeu que ia tomar diversas medidas de melhorias, incluindo, o aumento da frequência de testes específicos, a revisão do mecanismo de comunicação com Zhuhai e o reforço da cooperação de trabalhos relativos à água bruta, que são as medidas a curto prazo. As medidas para tomar no médio prazo são o incremento da transparência de testes da qualidade de água, e o melhoramento do serviço referente à consulta da qualidade de água no website para que os cidadãos possam pesquisar em qualquer tempo as informações da qualidade de água de Macau. No longo prazo, planear-se-á estabelecer parâmetros para análise de sabor, por exemplo, parâmetros de Geosmina, MIB, etc., de maneira que seja assegurada a qualidade de água e abastecida a água com alta qualidade.

A DSAMA e os serviços e entidades de recursos hídricos do Interior da China vão continuar a reforçar a cooperação para garantir o abastecimento seguro e estável de água bruta a Macau. Por outro lado, embora a qualidade de água canalizada seja correspondida aos padrões de potabilidade e de higiene, o sabor da água canalizada



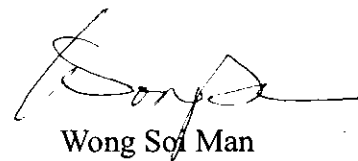
(Tradução)

澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
海事及水務局  
Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água

influencia directamente a sensação na boca dos cidadãos. Por consequência, a DSAMA registou o assunto em causa que vai ser ponderado na avaliação intercalar sobre a execução do Contrato de Prorrogação da Concessão do Serviço Público de Abastecimento de Água. Os factores da avaliação referida incluem qualidade de serviço do abastecimento de água, grau de satisfação dos utentes, taxa de fugas nas redes de distribuição, implementação de contracto, entre outros.

No que concerne à publicação periódica dos resultados dos testes e amostragem da qualidade de água canalizada, o IACM e a SAAM publicam periodicamente os resultados de amostragem dos últimos cinco dias úteis no seu website próprio, podendo ainda os cidadãos descarregar os dados do último ano inteiro sobre a qualidade e a quantidade da água no website da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC). Os mesmos dados são também contidos no “Relatório do Estado do Ambiente de Macau”, publicado periodicamente pela Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental. Apesar disto, no “Relatório sobre a Água em Macau” publicado pela DSAMA, encontra-se disponível o extracto dos testes principais da água canalizada tratada. São fornecidos diversos canais ao público para obter as informações sobre a qualidade de água canalizada de Macau. Para aceder aos dados de testes da qualidade de água, os cidadãos podem consultar a base de dados estatísticos do ambiente no website da DSEC (<http://www.dsec.gov.mo>) ou o “Relatório sobre a Água em Macau” no website da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>), aos quais podem também ter acesso através das ligações inseridas no website do IACM.

A Directora da DSAMA,



Wong Soi Man

5 de Junho de 2014